

# imperial®

D

## Bedienungsanleitung



### IMPERIAL BOBs ROCK RADIO

imperial®

[www.telestar.de](http://www.telestar.de)



# INHALTSVERZEICHNIS

1. VORWORT .....	4
2. SICHERHEITSHINWEISE .....	5
3. LIEFERUMFANG .....	9
4. ABBILDUNGEN .....	10
5. FERNBEDIENUNG .....	13
6. INSTALLATION .....	16
7. BEDIENUNG .....	18
7.1. Einstellungen .....	18
7.2. Lokale Station .....	25
7.3. Internet Radio .....	26
7.4. RADIO BOB! .....	28
7.5. Media-Center .....	28
7.6. FM .....	29
7.7. DAB .....	31
7.8. AUX .....	32
7.9. Bluetooth .....	33
8. AIR MUSIC CONTROL APP .....	35
9. FEHLERBEHEBUNG .....	38
10. ENTSORGUNGSHINWEIS .....	41
11. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN .....	42
12. SERVICE UND SUPPORT .....	44
13. CE KENNZEICHNUNG .....	45
14. NOTIZEN .....	46

# 1. VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für BOBs ROCK RADIO entschieden haben. Wenn Sie BOBs ROCK RADIO zum ersten Mal verwenden, lesen Sie bitte diese Anweisungen sorgfältig durch, und bewahren Sie diese für zukünftige Gelegenheiten zum Nachschlagen auf. Nur wenn Sie die Anweisungen befolgen, können Sie optimal die volle Funktionsvielfalt des Gerätes genießen.

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen
- sicheren
- vorteilhaften

Gebrauch des Gerätes

Wir setzen voraus, dass der Bediener des DABMAN allgemeine Kenntnisse im Umgang mit Geräten der Unterhaltungselektronik hat.

Jede Person, die dieses Gerät

- montiert
- anschließt
- bedient
- reinigt
- entsorgt

muss den vollständigen Inhalt dieser Bedienungsanleitung zur Kenntnis genommen haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer in der Nähe des Gerätes auf.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Beachten Sie alle Warnungen und Hinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

### 2.1 Grundlegende Sicherheitshinweise

- Trennen Sie bei Betriebsstörungen das Radio von der Stromquelle.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Radio weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.
- Schließen Sie das Radio nur an eine fachgerecht installierte Netz-Steckdose von 220–240 V~, 50–60 Hz an.
- Ziehen Sie das externe Netzteil aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzteil, nicht am Kabel.
- Ziehen Sie bei Gewitter das Netzteil des Radios aus der Steckdose.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Radio gelangen, ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.
- Beachten Sie bitte, dass die Stromquelle (Steckdose) leicht zugänglich ist.
- Knicken oder quetschen Sie keine Kabelverbindungen.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie das Radio von Fachpersonal reparieren lassen bevor Sie es erneut verwenden. Es besteht sonst die Gefahr eines Stromschlags.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Radio benutzen.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Trennen Sie bei Betriebsstörungen das Radio von der Stromquelle.
- Bezug von Ersatzteilen nur beim Hersteller.
- Änderungen am Gerät führen zum Erlöschen der Verantwortung des Herstellers.
- Schutzfolien entfernen.
  - Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.
  - Bezug von Ersatzteilen nur beim Hersteller.
  - Änderungen am Gerät führen zum Erlöschen der Verantwortung des Herstellers.
  - Reinigen Sie dieses Gerät nur mit einem trockenen Tuch.

### **Achtung!**

**Hinweis zur Netztrennung. Außerdem nimmt das Gerät im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss das Netzteil aus der Steckdose gezogen oder der Netzschalter auf der Rückseite des Gerätes auf aus geschaltet werden.**

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### **Richtiger Standort**

- Stellen Sie das Radio auf eine feste, ebene Unterlage.
- Vermeiden Sie die Nähe von: Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern, offenem Feuer, wie z.B. Kerzen, Geräten mit starken Magnetfeldern, wie z. B. Lautsprechern.
- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit (zum Beispiel Vasen) auf das Radio.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze ab. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Radios.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Radio.
- Wenn Sie das Radio von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Radios Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### Der richtige Umgang mit Batterien

- Batterien können Giftstoffe enthalten. Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt werden, nehmen Sie bitte sofort ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen an der Fernbedienung verursachen.
- Batterien können Giftstoffe enthalten. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen/umweltgerecht. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.
- Setzen Sie die Batterien nie offenem Feuer oder starker Hitze aus, da sonst Explosionsgefahr besteht.
- Ersetzen Sie die Batterien immer durch denselben Typ.

### 2.2. Erläuterung der Sicherheitshinweise

In der Bedienungsanleitung finden Sie folgende Kategorien von Sicherheitshinweisen:

#### **Gefahr!**

Hinweise mit dem Wort GEFÄHR warnen vor möglichen Personenschäden.

#### **Achtung!**

Hinweise mit dem Wort ACHTUNG warnen vor möglichen Sach- oder Umweltschäden. Diese Hinweise enthalten besondere Angaben zum wirtschaftlichen Gebrauch des Empfängers.



### 3. LIEFERUMFANG



1



2



3



4

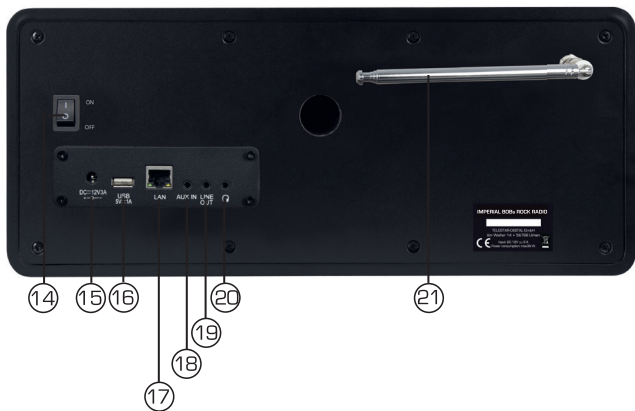


5

Nr.	Anzahl	Erklärung
1	1	BOBs ROCK RADIO
2	1	Fernbedienung
3	1	externes Netzteil
4	1	Bedienungsanleitung
5	1	Garantiekarte

## 4. ABBILDUNGEN

D



## 4. ABBILDUNGEN

### **1. Stadionsspeichertasten 4 / Titel vor**

Schaltet im Radiomodus auf den 5. Programmspeicherplatz. Wählt den nächsten Titel einer Datei an. Halten Sie die Taste gedrückt um einen schnellen Vorlauf zu starten.

### **2. Stadionsspeichertasten 3 / Titel zurück**

Schaltet im Radiomodus auf den 4. Programmspeicherplatz. Wählt den vorherigen Titel einer Datei. Halten Sie die Taste gedrückt um einen schnellen Rücklauf zu starten.

### **3. Stadionsspeichertasten 2 / Play-Pause**

Schaltet im Radiomodus auf den 3. Programmspeicherplatz. Pausiert oder startet die Wiedergabe über USB Datenträger

### **4. Stadionsspeichertasten 1 / Stop**

Schaltet im Radiomodus auf den 2. Programmspeicherplatz. Stoppt die Wiedergabe über USB Datenträger

### **5. Stationsspeichertaste BOB!**

Über diese Taste gelangen Sie direkt zum DAB+ Sender RADIO BOB!, sofern das Gerät DAB+ Signale empfängt. Hat das Radio keinen DAB+ Empfang, ist aber mit einem Netzwerk mit Internetzugang verbunden, greift es auf den Webradiosender RADIO BOB! zu.

### **6. Powertaste ein/aus**

Schalten Sie mit dieser Taste das Gerät ein oder auf Standby.

### **7. Bluetooth Status LED**

Zeigt den aktuellen Status der Bluetooth Verbindung.

### **8. Menütaste**

Ruft das Menü des Gerätes auf.

### **9. Mode**

Schalten Sie hier den Betriebsmodus des Gerätes zwischen Internetradio, DAB+, UKW, UPnP, AUX, Bluetooth und USB um.

## 4. ABBILDUNGEN

### **10. / 11. Navigation/ Senderauswahl**

D Navigieren Sie mit diesen Tasten im Menü oder wählen Sie hier den nächsten Sender aus der Senderliste aus.

### **12. Lautstärkereglер, Bestätigungstaste**

Ändern Sie über den Drehregler die Lautstärke oder bestätigen Sie Menüeingaben durch Drücken der Taste.

### **13. Display**

### **14. Netzschalter**

Schalten Sie das Gerät hier ein oder aus. Das Gerät wird in der Stellung 0 vom Netzteil getrennt.

### **15. Netzteilanschluss**

Verbinden Sie das Gerät an dieser Buchse mit dem Netzteil (im Lieferumfang)

### **16. USB Anschluss**

Verbinden Sie hier das Gerät mit einem USB Datenträger wie z.B. USB Festplatte, USB Stick oder ein externes CD Laufwerk um von diesem Musikdateien wiederzugeben.

### **17. LAN Anschluss**

Verbinden Sie hier das Gerät mit einem Netzkabel an einem vorhandenem Netzwerk, um die Internetradiofunktion nutzen zu können. (Alternativ kann das Gerät auch über W-LAN verbunden werden.)

### **18. AUX IN**

Verbinden Sie hier eine externe Audioquelle wie MP3 Player, Smart Phone oder Tablet mit dem 3,5 mm AUX Klinken Kabel

### **19. LINE OUT**

Verbinden Sie hier das Radio mit einem HiFi Verstärker oder mit aktiven Lautsprechern, um die vom Radio empfangene Musik an ein Soundsystem weiterzuleiten.

### **20. Kopfhöreranschluss**

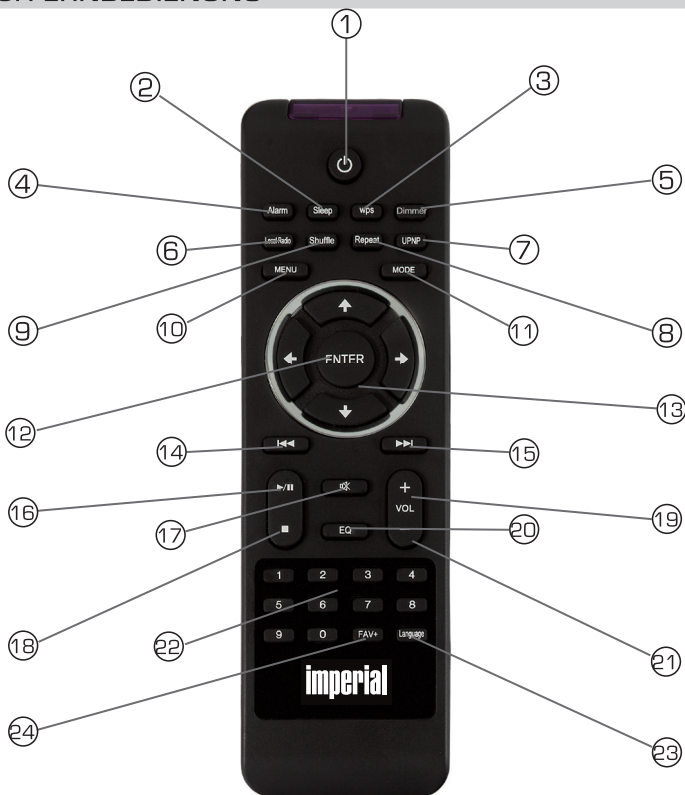
Stecken Sie hier einen Kopfhörer ein, um die vom Radio wiedergegebene Musik über einen Kopfhörer zu hören.

Bei Anschluss eines Kopfhörers, wird die Musikwiedergabe über die Lautsprecher des Gerätes unterbrochen.

## 21. UKW/DAB Antenne

Schrauben Sie hier die im Lieferumfang enthaltene Teleskopantenne auf.

## 5. FERNBEDIENUNG



## 5. FERNBEDIENUNG

### 1. Standby Taste

Schalten Sie mit dieser Taste das Gerät ein oder aus.

### 2. Sleep

Schalten Sie über diese Tasten den Sleep Timer des Gerätes ein oder aus.

### 3. WPS Taste

Über diese Taste können Sie eine W-LAN Verbindung in Ihr Heimnetzwerk herstellen.

Lesen Sie bitte dazu auch Kapitel 8.

### 4. Alarm

Aktivieren Sie über diese Taste die Weckerfunktion

### 5. Display Dimmer

Ändert die Display Helligkeit

### 6. Local Radio

### 7. UPNP

Aktiviert die UPNP Funktion des Gerätes

Nähere Informationen erhalten Sie in Kapitel 8.8

### 8. Repeat

Aktivieren Sie über diese Taste eine Wiederholung der Wiedergabe einer oder mehrerer Titel

### 9. Shuffle

Aktivieren Sie hier eine Zufallswiedergabe

### 10. Menü

Aktivieren Sie das Menü des Gerätes über diese Taste

### 11. Mode

Schalten Sie hier die verschiedenen Betriebsarten um.

### 12. Enter

Mit dieser Taste bestätigen Sie eine Eingabe

### 13. Navigation auf/ab - rechts/links

Mit diesen Tasten Navigieren Sie durch das Menü

## 5. FERNBEDIENUNG

### **14. Vorheriger Titel auswählen / Schneller Rücklauf**

Wählen Sie mit dieser Taste den vorherigen Titel oder führen Sie einen schnellen Rücklauf aus.

### **15. Nächster Titel auswählen / Schneller Vorlauf**

Wählen Sie mit dieser Taste den nächsten Titel oder führen Sie einen schnellen

Vorlauf aus.

### **16. Play**

Startet oder Pausiert eine Wiedergabe

### **17. Mute**

Schaltet den Ton des Gerätes lautlos.

### **18. Stop**

Stopt eine Wiedergabe

### **19. V+ Lautstärke**

Erhöht die Lautstärke

### **20. EQ Equalizer Funktion**

Über diese Taste können Sie die Equalizer Funktion aktivieren und individuelle Klangeinstellungen vornehmen.

### **21 V- Lautstärke**

Verringert die Lautstärke

### **22. Zahlentastatur**

### **23. Language**

Über diese Taste können Sie die Menüsprache ändern.

### **24. Favoriten Taste**

Schaltet auf einen der individuell abgespeicherten Favoritensendern.

## 6. INSTALLATION

Bitte entnehmen Sie die Teile vorsichtig der Verpackung. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.

**D** Hinweis: Das Radio kann sowohl über die Gerätetasten als auch die Fernbedienung gesteuert werden. Die Steuerung über die Fernbedienung ist die komfortablere und einfachere Art, den BOBs ROCK RADIO zu bedienen. In dieser Bedienungsanleitung wird aus diesem Grund hauptsächlich das Einrichten und die Bedienung des Radios mittels der im Lieferumfang enthaltenen Fernbedienung erläutert.

Wenn das Gerät mit einem Netzwerk verbunden ist, kann die Steuerung des Radios auch über die Applikation AirMusicControl App gesteuert werden. Diese Applikation ist für Android und IOS Betriebssysteme verfügbar. Näheres hierzu finden Sie in Kapitel 8.

### 6.1. Stromanschluss

Verbinden Sie zunächst das im Lieferumfang enthaltene Netzteil mit der entsprechenden Buchse auf der Rückseite des DABMAN. Nun stecken Sie das Netzteil in eine 220V Steckdose. Anschließend ziehen Sie die Teleskopantenne auf der Radiorückseite auf volle Länge aus, dies gewährleistet den bestmöglichen Empfang, sofern Sie terrestrisch ausgestrahlte Sender über die Antenne empfangen möchten.

### 6.2. Netzwerkanschluss

Um die Internetfunktionen des Radios zu nutzen, muss das Gerät mit einem Netzwerk verbunden werden. Sie können die Verbindung mit einem Kabel (LAN) oder über den integrierten W-LAN Empfänger herstellen. Sollten Sie ein LAN Kabel nutzen, verbinden Sie dieses mit dem LAN Anschluss (Punkt 12, Seite 11)

### 6.3 Sprachwahl



## 6. INSTALLATION

Schalten Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Gerätes ein. Das Radio startet.

Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die Menüsprache wählen. Bestätigen Sie die gewünschte Menüsprache mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung.

### 6.4 Netzwerkprüfung

Sofern Sie das Radio mit Ihrem Heimnetzwerk verbinden möchten, bestätigen Sie die folgende Menüabfrage mit Ja. Bei dieser Einstellung prüft das Radio bei jedem Hochfahren die verfügbaren Netzwerke.

### 6.5 Netzwerk Konfiguration

Um das Radio mit Ihrem Netzwerk zu verbinden, bestätigen Sie folgende Abfrage mit Ja. Möchten Sie das Gerät nicht mit einem Netzwerk verbinden, können Sie diesen Menüpunkt überspringen, indem Sie Nein auswählen.

#### 6.5.1 Netzwerkauswahl

Wählen Sie die Verbindungsart aus, mit der das Radio mit einem Netzwerk verbunden werden soll. Wenn Sie ein LAN Kabel angeschlossen haben, wählen Sie **Kabelnetz**, wollen Sie die Verbindung über W-LAN herstellen, wählen Sie **Funknetz**.

Bei der Auswahl der Verbindung über W-LAN (Funknetz) werden Ihnen im Anschluss alle verfügbaren W-LAN Netzwerke angezeigt. Wählen Sie das Netzwerk aus, mit dem eine Verbindung hergestellt werden soll

Geben Sie den W-LAN Schlüssel ein. Mit den ▼▲ Tasten können Sie ein Zeichen auswählen, mit der Taste ► weiter springen. Bestätigen Sie die Eingabe mit **ENTER**.

## 7. BEDIENUNG

Durch Drücken der **Menütaste** am Gerät oder auf der Fernbedienung gelangen Sie in das Hauptmenü des Gerätes. Das Menü wird innerhalb von 10 Sekunden automatisch verlassen und wechselt in den zuletzt eingestellten Radiobetrieb. In der unteren rechten Ecke des Displays laufen dazu die Sekundenzahlen rückwärts.

Die Navigation im Menü erfolgt über die Tasten ▼▲▶◀



Sie können die einzelnen Menüpunkte mit den Pfeiltasten ▶◀ anwählen. Bestätigen Sie die Auswahl mit der **ENTER** Taste.

### 7.1. Einstellungen



Drücken Sie die Taste **Menü** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit dem Tasten ▶◀ **Einstellungen** aus.

Unter diesen Menüpunkt können Sie individuelle Einstellungen des Gerätes vornehmen.

#### 7.1.1 Mode

Wählen Sie die Betriebsart des Gerätes.

Wenn Sie die Betriebsart Radiowecker anwählen, schaltet das Gerät auf eine digitale Uhranzeige im Display um. Unter dem Menüpunkt Wecker, können Sie das Gerät als Radiowecker konfigurieren.

## 7. BEDIENUNG

### 7.1.2 My MediaU Management

Hier können Sie die Funktion MediaU Management aktivieren oder deaktivieren.

Mit MediaU Management können Sie Ihre individuelle Senderliste erstellen und diese Sender abspielen.

Zur Erstellung und Aktivierung Ihrer Senderliste, benötigen Sie einen Login auf folgender Internetseite: <http://www.mediayou.net/>

Bei erfolgreichem Log In können Sie Ihr Radio anmelden.

Dazu geben Sie bitte die MAC Adresse des Radios als Seriennummer an. Die MAC Adresse des Radios finden Sie im Punkt Informations Center.

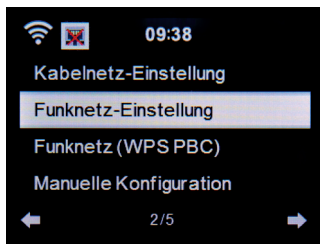


Nach jeder Aktualisierung der Webseite, auf der Sie Ihre persönlichen Radiostationen verwalten und bearbeiten können, navigieren Sie bitte im Radio auf My MediaU Management um die Änderungen zu synchronisieren.

## 7. BEDIENUNG

### 7.1.3. Netzwerk

D Konfigurieren Sie hier Ihre Netzwerkeinstellungen.

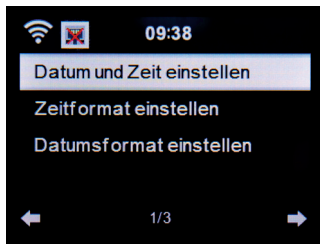


Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ den gewünschten Menüpunkt aus und bestätigen Sie die Eingabe mit **ENTER**.

Die Netzwerkkonfiguration erfolgt wie unter Punkt 6.4 beschrieben.

### 7.1.4. Datum & Zeit

Stellen Sie hier die Zeit und das Datum ein.

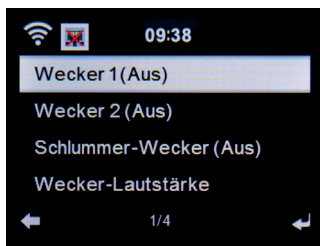


## 7. BEDIENUNG

Das Gerät ist werksseitig auf automatische Zeiteinstellung konfiguriert. Wenn das Gerät über Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, wird die Uhrzeit und das Datum automatisch synchronisiert. Eine Einstellung der Uhrzeit ist dann nicht erforderlich.

### 7.1.5. Wecker

Das Gerät kann als Radiowecker eingesetzt werden.



In diesem Menüpunkt können Sie bis zu 2 Weckzeiten einstellen. Außerdem kann hier eingestellt werden, ob der Wecker im Alarmfall mit einem Ton, einer Melodie, einer Internetradiostation, einer DAB+ Radiostation oder mit einer UKW (FM) Station weckt. Wenn Sie eine Alarmzeit eingerichtet haben, aktivieren Sie im Menü den Radioweckerbetrieb.

Um den Alarm zu stoppen, betätigen Sie die **Taste Enter** auf der Fernbedienung oder die Eingabe Taste (7) am Gerät.

Wählen Sie dazu in den Einstellungen den Menüpunkt Mode an, und schalten Sie hier die Betriebsart auf Radiowecker um. (Kapitel 7.1.1.)

## 7. BEDIENUNG

### 7.1.6. Timer

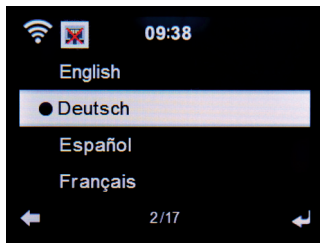
Mit dem Timer können Sie eine Zeit einstellen, nach deren Ablauf das Radio einen Alarm auslöst.

Geben Sie dazu über die Tasten ► ◀ die Zeit in Minuten und Sekunden an. Durch schrittweises Drücken erhöhen oder verringern Sie die Zeit in Sekundenschritten. Halten Sie die Taste ► oder ◀ länger gedrückt, um einen Vor- oder Rücklauf der Zeit zu erreichen.

Bestätigen Sie die Eingabe mit **Enter**.

### 7.1.7. Sprache

Hier können Sie die Menüsprache der Gerätes einstellen.



Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ die Sprache aus, und bestätigen Sie mit **Enter**.

### 7.1.8. Dimmer

Mit der Dimmer Funktion können Sie die Helligkeit des Display anpassen. Das Gerät wird werkseitig mit höchster Helligkeitsstufe ausgeliefert. Über diesen Menüpunkt können Sie die Helligkeit individuell anpassen.

## 7. BEDIENUNG

### 7.1.9. Anzeige

Ändern Sie hier die farbige Anzeige des Displays bei Bedarf auf schwarz / weiße Anzeige ab.

### 7.1.10. Energiewerwaltung

Hier können Sie bestimmen, ob bzw. nach welcher Zeit das Radio automatisch vom Betrieb in den Standby Modus schalten soll. Sie haben die Auswahl zwischen 5, 15 und 30 Minuten. Soll das Radio nicht automatisch abschalten, wechseln Sie in die Zeile **Ausschalten** und bestätigen Sie die Eingabe mit **Enter**.

### 7.1.11. Wetter

Sofern das Gerät mit dem Internet verbunden ist, können Sie sich Wetterinformationen über das Display des Gerätes anzeigen lassen. In diesem Menüpunkt können Sie festlegen, von welchem Standort die Wetterinformationen angezeigt werden sollen, Außerdem können Sie die Temperatureinheit festlegen.

Die Wetterinformationen werden im Standby Betrieb angezeigt. Dabei wechselt das Radio automatisch zwischen Wetterdaten und der aktuellen Urzeit.

### 7.1.12. FM Einstellungen

Wechseln Sie hier zwischen Stereo und Mono für den UKW Radioempfang.

Diese Einstellung kann dann nützlich sein, wenn Sie einen UKW Sender empfangen, der allerdings nur mit einem schwachen und verrauschten Signal empfangen wird. Stellen Sie in einem solchen Fall den Empfang auf Mono um, um die Qualität zu verbessern.

## 7. BEDIENUNG

### 7.1.13. Lokale Stations Einstellung

Um Ihnen die Suche nach Sendern Ihrer Umgebung im Internetradio-betrieb zu erleichtern, können Sie im Menü des Gerätes gezielt nach Radiostationen aus Ihrer Region suchen.

Dazu muss dem Gerät der Standort mitgeteilt werden.

Sie können hier den Ihren Standort manuell eingeben, oder eine Automatische Standortwahl aktivieren.

### 7.1.14. Wiedergabeeinstellungen

Stellen Sie hier die Wiedergabeeinstellungen aus, die beim Abspielen von Audiodateien über einen externen USB Datenträger Anwendung finden.

### 7.1.15. DLNA Einstellung

Das Gerät kann mit DLNA fähigen Geräten kommunizieren. So ist es z.B. möglich, Audiodateien auf einem DLNA fähigen Mobilgerät auf dem Radio wiederzugeben. Hier können Sie den Namen des Gerätes verändern, unter dem das Radio auf einem DLNA Gerät angezeigt wird.

### 7.1.16. Equalizer

Hier können Sie bestimmte Klangvoreinstellungen anwählen.

Alternativ können Sie im Betrieb auch die **EQ Taste** auf der Fernbedienung drücken.

### 7.1.17. Software Update

Zur Verbesserung der Funktionen des Gerätes kann eine Aktualisierung der Betriebssoftware nötig sein.

Über die USB Schnittstelle haben Sie die Möglichkeit, die Betriebssoftware Ihres Radios zu aktualisieren, die, sofern



## 7. BEDIENUNG

erforderlich, auf [www.telestar.de](http://www.telestar.de) zum Download bereit steht. Die auf der Internetseite zur Verfügung gestellte Software muss entpackt werden. Die entpackte Datei spielen Sie dann auf ein entsprechendes Speichermedium und verbinden dieses via USB Anschluss mit dem Radio (11).

### 7.1.18. Werkseinstellung

In diesem Menüpunkt können Sie das Gerät in den Auslieferungszustand versetzen. Im Anschluss startet das Gerät mit der ersten Inbetriebnahme.

## 7.2. Lokale Station



Drücken Sie die Taste **Menü** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit dem Tasten ►◀ **Lokale Station** aus.

Unter diesem Menüpunkt sind gängige Internetradiostationen sowie DAB+ Radiostationen nach Landesregionen sortiert und können so leichter abgerufen werden.

Wählen Sie in diesem Menüpunkt eine gewünschte Programmliste über die Tasten ▼▲ aus. Bestätigen Sie Eingabe mit **Enter**.

Wählen Sie DAB aus, wenn Sie Radiostationen aufrufen möchten, die über DAB+ übertragen werden. Alle anderen Radioauswahlmöglichkeiten beziehen sich auf den Internetradioempfang.

## 7. BEDIENUNG

### 7.3. Internet Radio



Drücken Sie die Taste **Menü** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit dem Tasten ►◀ **Internet Radio** aus.

Im Internetradiomenü können Sie alle Internetsender auswählen und verwalten. Es stehen Ihnen bis zu 10.000 Radiostationen zur Verfügung. Voraussetzung ist die Einbindung Ihres Radios in ein Netzwerk, das mit dem Internet verbunden ist.

#### 7.3.1. Meine Favoriten

Über dieses Menü können Sie eine der 4 Favoritenstationen auswählen, die Sie über die Stationsspeichertasten des Gerätes gespeichert haben.

Alternativ können die Radiostationen auch über die Stationsspeichertasten am Gerät aufgerufen werden, oder über die direkte Zahleneingabe auf der Fernbedienung.

#### 7.3.2. Radiosender / Musik

Wählen Sie hier zwischen verschiedenen Radiosenderlisten aus. Nutzen Sie dazu die Tasten ▼▲ und bestätigen Sie mit **Enter**.

#### 7.3.2. Lokale Stationen

Unter diesem Menüpunkt sind gängige Internetradiostationen sowie DAB+ Radiostationen nach Landesregionen sortiert und können so leichter abgerufen werden. Lesen Sie dazu auch Kapitel 7.2.

## 7. BEDIENUNG

### 7.3.3. Zuletzt gehörte Sender

Unter diesem Menüpunkt finden Sie eine Liste der Internetradio-Stationen, auf die Sie zuletzt zugegriffen haben.

**Hinweis: Voraussetzung für den Inhalt des Menüunterpunktes „Zuletzt gehört“ ist, dass Sie den Internetradiomodus bereits genutzt haben. Schalten Sie zum ersten Mal in diesen Modus, enthält diese Liste noch keinen Eintrag.**

### 7.3.4. Service

Unter diesem Menüpunkt können Sie gezielt nach einem Radiosender im Internet suchen. Dazu muss der Name des Senders eingegeben werden.

Wählen Sie dazu im Menü Service **Sender suchen** an und bestätigen Sie mit **Enter**.

Geben Sie mit Hilfe der Tastatur auf der Fernbedienung im Suchfeld den Namen des Radiosenders ein. Mit der Taste ► kommen Sie ein Zeichen weiter. Bestätigen Sie die Eingabe mit **Enter**.

Das Radio sucht nun nach allen Sendern, die dieser Eingabe entsprechen. Wählen Sie einen Sender mit den Tasten ▼▲ aus und bestätigen Sie mit **Enter**.

Alternativ können Sie auch neue Radiostationen hinzufügen, deren Internetadresse bekannt ist.

Geben Sie dazu bitte die Internetadresse des Radioanbieters ein.

## 7. BEDIENUNG

### 7.4. RADIO BOB!



Unter diesem Menüpunkt sind sämtliche aktuellen RADIO BOB! Internetradiostreams aufzufinden. Diese sind alphabetisch sortiert. Mit dem Drehregler oder mit der Fernbedienung navigieren Sie nach oben bzw. nach unten durch die Liste der verfügbaren Streams. Drücken Sie den Drehregler oder die **OK Taste** der Fernbedienung, um den gewünschten RADIO BOB! Stream auszuwählen.

### 7.5. Media-Center



Drücken Sie die Taste **Menü** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit dem Tasten ►◀ **Media-Center** aus. Sofern das Radio in ein Drahtlosnetzwerk eingebunden ist, kann das Radio auch als Mediaplayer genutzt werden, um via UPnP oder auch DLNA Musikdateien von im Netzwerk eingebundenen Geräten wie PCs oder Smartphones wiedergeben. Voraussetzung ist hier einerseits die Einbindung der Geräte in das gleiche Heimnetzwerk und andererseits die Freigabe der entsprechenden Medieninhalte in diesem Netzwerk. Um die Mediaplayer-Option auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor: Wählen Sie über die Tasten ▼▲ den Bereich aus, von dem Sie Musik

## 7. BEDIENUNG

abspielen möchten.

Sie haben die Auswahl zwischen USB (USB Datenträger am USB Anschluss des Gerätes) und UPnP (Musikdateien über das UPnP Protokoll wenn diese im gleichen Netzwerk wie das Radio vorhanden sind).

Sie können auch ein USB CD Laufwerk an den USB Anschluss anschließen um Audio CD´s oder CD´s mit Audiodaten wiederzugeben.

Wählen Sie einen Titel aus, den Sie abspielen möchten und bestätigen Sie mit **Enter**.

Mit der Taste ►► gelangen Sie zum nächsten Titel.

Mit der Taste ◀◀ springt einen Titel zurück.

Die Taste ►|| pausiert die Wiedergabe, bzw setzt die Wiedergabe fort.

### 7.6. FM



Drücken Sie die Taste **Menü** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit dem Tasten ◀► **FM** aus.

In diesem Menü können Sie finden Sie alle relevanten Einstellungen, um Radiosender über UKW zu empfangen.

#### 7.6.1. UKW Sendersuche

Wird das Radio das erste Mal in den UKW-Modus geschaltet, muss ein Sendersuchlauf durchgeführt werden. Hierzu stehen Ihnen eine automatische und eine manuelle Suchfunktion zur Verfügung.

## 7. BEDIENUNG

### Automatische UKW Suche

Nachdem Sie auf FM geschaltet haben, betätigen Sie die Enter Taste.



Das Gerät startet den automatischen Sendersuchlauf und speichert alle gefundenen Programm ab.

Das Radio kann bis zu 20 UKW Radio Stationen abspeichern.

### 7.6.2. UKW Radio Bedienung

Um die abgespeicherten Radiostationen aufzurufen, drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀.

Alternativ können Sie die ersten 4 abgespeicherten Sender auch über die Stationsspeichertasten 1-4 am Gerät aufrufen.

Wenn Sie die Belegung der Stationsspeichertasten ändern möchten, drücken Sie die Senderauswahl taste ( siehe Seite 10) um einen Suchlauf zum nächsten empfangbaren Sendern auszuführen. Wiederholen Sie ggf. diesen Schritt so oft, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben. Drücken Sie anschließend die gewünschte Stationsauswahl taste 1- 4 (siehe Seite 10) für ca. 2 Sekunden. Der Sender wird nun auf dieser Taste abgespeichert.

## 7. BEDIENUNG

### 7.7. DAB



Drücken Sie die Taste **Menü** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit dem Tasten ►◀ **DAB** aus.

#### 7.7.1. DAB Sendersuche

Das Radio kann neben UKW Sendern auch das digital über Antenne empfangbare DAB+ Radio wiedergeben.

Beim ersten Einschalten in den DAB Modus, startet das Gerät einen automatischen Sendersuchlauf, um alle an Ihrem Standort empfangbaren Sender zu suchen.

Der Sendersuchlauf beginnt, im Display erscheint eine Fortschrittsanzeige. Sobald der Suchlauf abgeschlossen wurde, beginnt das Radio mit der Wiedergabe des zuletzt eingestellten Senders.

#### Senderwahl

Navigieren Sie im DAB Modus mit Hilfe der ◀► Tasten durch die empfangbaren DAB+ Sender.

Zum Senderwechsel betätigen Sie die **Enter**-Taste.

Das Radio verfügt über einen Favoritenpeicher, in dem Sie beliebte Sender nach Ihren Wünschen abspeichern können.

Zum Abspeichern eines Senders schalten Sie wie oben beschrieben auf den zu speichernden Sender. Nun halten Sie die **FAV Taste** auf

## 7. BEDIENUNG

der Fernbedienung für ca. 5 Sekunden gedrückt. Bewegen Sie mit den Tasten ▼▲ den Sender auf den gewünschten Favoritenplatz und drücken Sie die **Taste OK** um den Sender auf diesem Platz abzuspeichern.

Alternativ können Sie bis zu 3 Sendern auch über die Stationspeichertasten 1-5 am Gerät abspeichern. Schalten Sie dazu auf einen gewünschten Sender und halten Sie eine der 5 Stationsspeichertasten für ca. 5 Sekunden gedrückt. Das Programm wird dann auf der entsprechenden Position abgespeichert.

### 7.7.2. DAB Radio Bedienung

Sie können die Favoriten Liste sowohl über die **FAV Taste** als auch durch Drücken der gewünschten **Zifferntaste** auf der Fernbedienung aufrufen.

Die ersten 5 Sender der Favoritenliste sind auch über die Stationspeichertasten am Gerät abrufbar.

## 7.8. AUX



Sofern Sie ein externes Gerät (z.B. MP3 Player) per Kabel über den AUX In Eingang mit dem BOBs ROCK RADIO verbinden, kann dieser optional zur Wiedergabe von Audiodaten genutzt werden. Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

Schließen Sie mit Hilfe eines passenden Kabels (3.5mm Klinke,



## 7. BEDIENUNG

separat erhältlich, kann von Gerät zu Gerät variieren) ein externes Gerät an den BOBs ROCK RADIO (AUX In Seite 10) an und schalten Sie dieses Gerät ein.

Drücken Sie im Betrieb die **Modus-Taste** auf der Fernbedienung ggf. mehrmals, bis im Display unter der Uhrzeit die Einblendung „AUX“ erscheint oder drücken Sie die **Menü Taste**, und wählen Sie mit Hilfe der Taste ► den Menüpunkt **AUX** an.

Nun können Sie Musik vom externen Gerät wiedergeben. Die Steuerung (Titel vor, zurück, Stop, Play) erfolgt hierbei über das extern angeschlossene Gerät, die Wiedergabe-Lautstärke kann über die **V+ / V- Tasten** bzw. den Lautstärkeregler (siehe Seite 10) des BOBs ROCK RADIO oder über das externe Gerät geregelt werden. Das Radio kann mit einem Smartphone oder Tablet und einer entsprechenden APP gesteuert werden. Die Applikation AIR Music Control App können Sie für Android und Apple iOS herunterladen. Mit der App können Sie auch die lokalen Musikdateien auf Ihrem Smart Phone auf dem Radio wiedergeben.

### 7.9. Bluetooth



Das BOBs ROCK RADIO kann auch als Bluetooth Empfänger mit einem externen Gerät (z.B. Smartphone/ Tablet) verbunden werden. Über die Bluetoothverbindung können dann Medien (lokal gespeicherte MP3 Dateien, gestreamte Musik, Webradio) vom externen Gerät über das Radio wiedergegeben werden.

## 7. BEDIENUNG

Der Bluetooth Modus empfiehlt sich dann, wenn Sie sich mit einem zu verbindenden Gerät in der Nähe des Radios befinden und keine Netzwerkverbindung zur Verfügung steht.

Wählen Sie über das Menü den Punkt Bluetooth an.

Damit Sie via Bluetooth Audiodateien an das Radio senden können, muss eine Bluetooth Verbindung hergestellt werden.

### 7.9.1 Bluetooth-Verbindung herstellen

Wenn Sie den Bluetooth Modus am Radio ausgewählt haben, befindet sich im Pairing Modus und sucht nach zu verbindenden Bluetooth-Geräten.

Aktivieren Sie nun die Bluetooth-Funktion des zu verbindenden externen Gerätes (Näheres hierzu entnehmen Sie auch der Bedienungsanleitung des zu verbindenden Gerätes). Suchen Sie in der Übersicht der verfügbaren Geräte nach „BOBs ROCK RADIO“, wählen Sie dieses aus und stellen Sie die Verbindung her. Im Display des Radios erscheint ein doppelter Pfeil in der linken oberen Ecke des Displays. Zusätzlich ertönt ein Piepton eine Ansage „Connected“

### 7.9.2 Medien via Bluetooth wiedergeben

Haben Sie, wie in Kapitel 7.9.1 beschrieben, eine Bluetooth-Verbindung hergestellt, können Sie auf dem externen Gerät gespeicherte Musikdateien über das BOBs ROCK RADIO wiedergeben.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

Starten Sie die Wiedergabe der Musik auf dem externen Gerät, indem Sie die entsprechende Wiedergabefunktion (MP3 Player usw.) einschalten bzw. wählen Sie aus der jeweiligen Wiedergabeliste einen Titel aus und beginnen Sie mit der Wiedergabe.

## 8. AIR MUSIC CONTROL APP

Die AIR MUSIC CONTROL APP ermöglicht es Ihnen, eine Vielzahl der Funktionen des Radios bequem von Ihrem Handy oder Tablet zu steuern.

**Hinweis;**

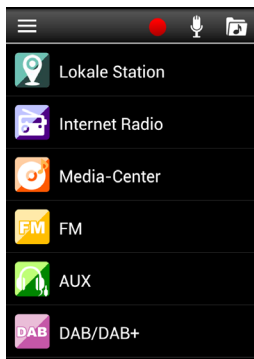
**Diese Beschreibung entspricht der App Stand 08.2016. Im Zuge von Software Aktualisierungen der App, können sich Funktionen oder das Erscheinungsbild ändern!!**

- > Laden Sie sich dazu die Applikation aus dem google play store für Android Betriebssysteme, oder über i-tunes für IOS Betriebssysteme herunter und installieren Sie die App auf Ihrem Smartphone. Stellen Sie sicher, dass Radio und Ihr mobiles Tabet im selben Netzwerk angemeldet sind.
- > Starten Sie die Applikation. Beim Starten der APP erkennt diese automatisch das i 200, sofern dieses im selben Netzwerk angemeldet ist. Das Hauptmenü der App ist strukturiert, wie das radioeigene Menü.

## 8. AIR MUSIC CONTROL APP

### Hauptmenü

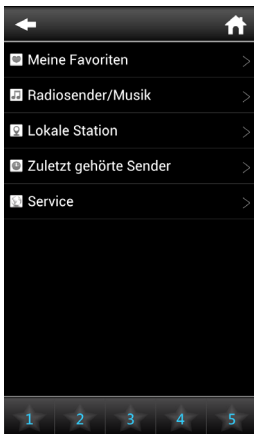
Starten Sie die gewünschte Funktion, indem Sie auf das jeweilige Symbol tippen



### Internetradio

In diesem Modus sind ebenfalls alle gewohnten Funktionen im Internet-Radio Betrieb anwählbar.

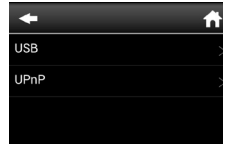
Im unteren Bereich können Sie die Stationsspeicherplätze 1-4 auswählen.



## 8. AIR MUSIC CONTROL APP

### Media Center

In diesem Bereich können Sie sich mit Medienservern in Ihrem Netzwerk verbinden. Außerdem besteht die Möglichkeit, auf Musikdateien zurückzugreifen, die auf einem angeschlossenen USB Datenträger gespeichert sind.



### UKW Radio

In diesem Modus können Sie das UKW Radio (FM) bedienen



### DAB

In diesem Modus können Sie das DAB+ Radio bedienen.



## 9. FEHLERBEHEBUNG

D

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
Keine Displayanzeige, Radio reagiert nicht auf Bedienung	Stellen Sie die Stromverbindung über das im Lieferumfang enthaltene Netzteil her
Bedienung über Fernbedienung ist nicht möglich	Batterien leer oder nicht korrekt eingesetzt. Bitte überprüfen Sie, ob die Batterien in der richtigen Richtung eingesetzt sind.
DAB+ Empfang gestört	Keine Sender vorhanden Führen Sie einen Suchlauf durch (siehe Kapitel 7.6.1.) Antenne nicht vollständig ausgezogen. Verändern Sie den Standort des Radios (ggf. näher ans Fenster), führen Sie erneut einen Suchlauf durch
UKW Empfang gestört	Antenne nicht vollständig ausgezogen, Ziehen Sie die FMAntenne auf die volle Länge aus. Wechseln Sie den Standort des Radios

## 9. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
AUX Wiedergabe funktioniert nicht	BOBs ROCK RADIO ist im falschen Modus Wechseln Sie zum Modus "AUX" Kabelverbindung fehlerhaft Überprüfe Sie die Kabelverbindung zwischen BOBs ROCK RADIO und externem Gerät
Schlechte Audioqualität bei der Wiedergabe von Musik	Datei mit geringer Bitrate. Überprüfen Sie die Audiodatei. Tipp: Bei MP3 Dateien sollte die Bitrate 192Kbit/s oder höher sein.
Lautstärke zu gering	Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung am Radio. Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung des gekoppelten Gerätes, von dem Sie die Musik abspielen.
Netzwerkverbindung kann nicht aufgebaut werden	Überprüfen Sie die W-LAN Funktion Aktivieren Sie die DHCP Funktion des Routers, an dem das Radio angemeldet werden soll. Eventuell ist eine Firewall im Netzwerk aktiv.

## 9. FEHLERBEHEBUNG

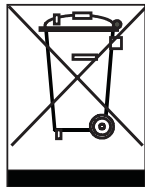
D


Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
W-LAN Verbindung kann nicht aufgebaut werden	<p>Überprüfen Sie die Verfügbarkeit von W-LAN Netzwerken.</p> <p>Verringern Sie den Abstand zwischen W-LAN Router und dem Radio.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige WEP/WPA Passwort bei der Anmeldung an einen W-LAN Router verwenden.</p>
Keine Internetradiosender verfügbar	<p>Überprüfen Sie die Zugangspunkte des Netzwerks. Der Radiosender ist momentan nicht verfügbar. Der Link des Senders wurde geändert oder überträgt momentan nicht mehr</p>



## 10. ENTSORGUNGSHINWEIS

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu. Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Das  Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Achten Sie darauf, dass die leeren Batterien sowie Elektronikschrott nicht in den Hausmüll gelangen, sondern sachgerecht entsorgt werden.

## 11. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

D

### Internetradio

Chipsatz	Magic M6 internet radio solution ca. 10.000 Internetradiostationen verfügbar
Audiocodecs	MP3 (Bitrate bis 320 Kbits/s, sample rate bis zu 48 KHz) AAC/AAC+ (Bitrate bis 320 Kbits/s, sample rate bis zu 48 KHz) WMA (Bitrate bis 320 Kbits/s, sample rate bis zu 48 KHz)
Wi-Fi	UPnP/ DLNA kompatibel IEEE 802.11b/g WPA/WPA2/WEP (64/128 bit key)

### DAB/DAB+/FM

DAB	Empfindlichkeit bis -100dBm
DAB+	Empfindlichkeit bis -101dBm
FM	Empfindlichkeit bis -100dBm
Decoding	
Empfangsbereich	DAB Band III 174 MHz- 240 MHz FM 74 MHz - 108.1 Mhz

## 11. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

### Display

TFT Color Display	2,8 Zoll LCD 240 x 320 Pixel
-------------------	------------------------------

### SOUND Index

STMicroelectronics BRIDGE AMPLIFIER	2x15W (15W+15W Output Music Power) 3" Lautsprecher max. 4Ω15W Unterstützt multi sound effect EQ to set IC NORMAL,FLAT,POP,JAZZ,ROCK CLASSIC)
--	---

### Anschlüsse

Line Out	3,5 mm Klinke Stereo
Kopfhörer	3,5 mm Klinke Stereo
AUX IN	3,5 mm Klinke Stereo
LAN	10/100 Mbps (RJ45)
Spannungsversorgung	12 Volt DC 3 A
Netzteil	10-240 V AC 50 /60 Hz

### Batterie Fernbedienung

Typ	CR 2025 / 3 V
-----	---------------

## 12. SERVICE UND SUPPORT

Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für die Wahl eines Produktes aus unserem Hause. Unser Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen und wurde unter ständigen Qualitätskontrollen gefertigt. Die technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

Die Gewährleistungszeit für den BOBs ROCK RADIO entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Erwerbs. Wir bieten Ihnen ebenfalls unseren telefonischen HOTLINE-Service mit einer professionellen Hilfe an.

In unserem Servicebereich stehen Ihnen professionelle Fachkräfte Rede und Antwort. Hier können Sie alle Fragen stellen, die Sie bezüglich der IMPERIAL Produkte haben, sowie Tipps zur Lokalisierung einer möglichen Fehlerursache erhalten.

Unsere Techniker stehen Ihnen von Montag - Freitag von 8.00 Uhr bis 16.45 Uhr unter folgender Rufnummer zur Verfügung:

02676 / 95 20 101

oder per Mail unter: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Falls Ihnen an der Service Hotline nicht weitergeholfen werden kann, schicken Sie Ihren BOBs ROCK RADIO, möglichst in der original Verpackung, aber unbedingt transportsicher verpackt, an folgende Adresse:

## 12. SERVICE UND SUPPORT

TELESTAR - DIGITAL GmbH  
Service Center  
Am Weiher 14 (Industriegebiet)  
56766 Ulmen

## 13. CE KENNZEICHNUNG



Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.

Hiermit erklärt die TELESTAR DIGITAL GmbH, dass sich das Gerät IMPERIAL BOBs ROCK RADIO in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der EMV Richtlinie 2014/30/EU der RoHS Richtlinie 2011/65/EG, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der R&TTE Richtlinie 2014/53/EU sowie der ErP Richtlinie 1275/2008/EG befindet.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt erhalten Sie auf:

[www.digitalbox.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/490-529/?productID=11475](http://www.digitalbox.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/490-529/?productID=11475)

oder

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=11475](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=11475)





Änderungen und Druckfehler vorbehalten. V. 2.0, Stand 05/20  
Abschrift und Vervielfältigung nur mit Genehmigung des  
Herausgebers.

© **TELESTAR** 2020